

BỘ Y TẾ

-----\*

Số: 2360/1997/QĐ- BYT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Hà nội, ngày 14 tháng 11 năm 1997

## QUYẾT ĐỊNH CỦA BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

*Về việc ban hành biểu mẫu báo cáo thống kê bệnh viện*

### BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

- Căn cứ vào điều 2 của Pháp lệnh kế toán và thống kê được Chủ tịch Hội đồng Nhà nước công bố theo lệnh số 6 LTC/HĐNN ngày 20/5/1988.
- Căn cứ Nghị định số 68/CP ngày 11/10/1993 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy Bộ Y tế.
- Được sự thoả thuận của Tổng cục thống kê tại công văn số 64- PPCĐ/TCKT ngày 18/2/1992.
- Để đáp ứng thông tin phục vụ quản lý Nhà nước của ngành Y tế.
- Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Điều trị Bộ y tế.

### QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1:** Nay ban hành các biểu mẫu báo cáo thống kê bệnh viện bao gồm các biểu mẫu sau:

Biểu 01-CCVC:	Tình hình cán bộ, công chức, viên chức
Biểu 02-KB:	Hoạt động khám bệnh
Biểu 03.1-ĐT:	Hoạt động điều trị
Biểu 03.2-ĐTCK:	Hoạt động điều trị dùng cho các bệnh viện chuyên khoa
Biểu 04-PT,TT	Hoạt động phẫu thuật, thủ thuật
Biểu 05-SKSS:	Hoạt động sức khoẻ sinh sản
Biểu 06-CLS:	Hoạt động cận lâm sàng
Biểu 07: DBV:	Dược bệnh viện
Biểu 08- TTB:	Trang thiết bị y tế
Biểu 09- CĐT/NCKH :	Hoạt động chỉ đạo tuyến - Hoạt động nghiên cứu khoa học
Biểu 10.1- TC	Hoạt động tài chính
Biểu 10.2-TC:	Hoạt động tài chính (chi tiết thu chi viện phí - bảo hiểm y tế)
Biểu 10.3-TC:	Hoạt động tài chính ( các khoản không thu được)
Biểu 11-BTTV:	Tình hình bệnh tật và tử vong tại bệnh viện

( Các biểu mẫu được đính kèm theo quyết định này)

**Điều 2:** Các biểu mẫu báo cáo thống kê qui định tại điều 1 trên đây được áp dụng thống nhất trong các cơ sở khám bệnh , chữa bệnh (gọi chung là bệnh viện ) của Nhà nước, tư nhân và các bệnh viện có vốn đầu tư nước ngoài .

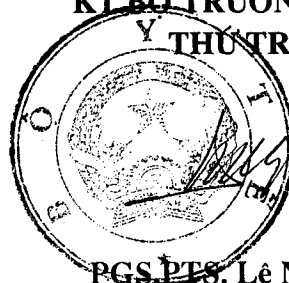
**Điều 3:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày kí. Các qui định trước đây trái với qui định trong quyết định này đều bãi bỏ.

**Điều 4:** Các Ông, Bà Chánh văn phòng, Chánh thanh tra Bộ, Vụ trưởng Vụ Điều trị, Vụ trưởng vụ Kế hoạch và các vụ của cơ quan Bộ y tế, thủ trưởng các đơn vị trực thuộc Bộ Y tế, Giám đốc Sở Y tế tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, Thủ trưởng y tế ngành chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

#### Nơi nhận

- Tổng cục thống kê ( để báo cáo )
- Văn phòng chính phủ ( đăng công báo).
- Các đơn vị trực thuộc Bộ
- Các sở y tế tỉnh, TP trực thuộc Bộ Y tế, Y tế các ngành.
- Các Vụ, văn phòng, thanh tra Bộ, cục QL Dược Việt nam
- Pháp chế, Điều trị.
- Lưu trữ

KT BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ  
Y THỦ TRƯỞNG



PGS.PTS. Lê Ngọc Trọng

422

BỘ Y TẾ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Hà nội, ngày tháng năm 1997

**MẪU BÁO CÁO  
THỐNG KÊ BỆNH VIỆN**

( Ban hành theo Quyết định của Bộ trưởng Bộ y tế số: 23/1997/QĐ-BYT, ngày/4 tháng /1 năm 1997)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

BV: ..... HẠNG .....  
TỈNH, TP, : .....  
HUYỆN, NGÀNH: .....  
ĐỊA CHỈ: .....  
ĐIỆN THOẠI: .....

**BÁO CÁO**  
**THỐNG KÊ BỆNH VIỆN**  
(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

**BÁO CÁO: ... THÁNG, NĂM ....**

**NƠI NHẬN:** - BỘ Y TẾ (VỤ ĐIỀU TRỊ)  
138A GIẢNG VÕ - TEL: (04) 846 2415  
- SỞ Y TẾ  
- CỤC THỐNG KÊ

Ngày .... tháng ... năm .....

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

# TÌNH HÌNH CÁN BỘ, CÔNG CHỨC, VIÊN CHỨC

(Kì hạn báo cáo: 3 - 6 - 9 và 12 tháng)

STT	KHOA/PHÒNG	Tổng số	Trong đó Nữ	SAU ĐẠI HỌC					ĐẠI HỌC				TRUNG HỌC						SƠ HỌC			Cán bộ khác	HỢP ĐỒNG	
				Gs, PGs	Ts, PTs	Thạc sĩ	CK II	CK I	Bác sĩ	Ds ĐH	ĐH khác	Y tá ĐD	Y sĩ	KTV	Dược sĩ	Y tá ĐD	Nữ HS	TH khác	Y tá ĐD	Nữ HS	Dược tá		Trong QLg	Ngoài QLg
				3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		22	23
1	<b>TỔNG SỐ CB,CC,VC:</b>																							
2	<b>Trong đó nữ:</b>																							
	<b>1. CÁC PHÒNG</b>																							
1	Phòng Kế hoạch tổng hợp																							
2	Phòng Y tá (điều dưỡng)																							
3	Phòng Chỉ đạo tuyến																							
4	Phòng Vật tư-thiết bị y tế																							
5	Phòng Hành chính quản trị																							
6	Phòng Tổ chức cán bộ																							
7	Phòng Tài chính kế toán																							
	<b>2. KHOA LÂM SÀNG</b>																							
1	Khoa Khám bệnh																							
2	Khoa Hồi sức cấp cứu																							
3	Khoa Nội																							
4	Khoa Nội Tim mạch																							
5	Khoa Nội Tiêu hoá																							
6	Khoa Nội Cơ-Xương-Khớp																							

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
7	Khoa Nội Thận-Tiết niệu																							
8	Khoa Nội tiết																							
9	Khoa Dị ứng																							
10	Khoa Huyết học lâm sàng																							
11	Khoa Lao																							
12	Khoa Truyền nhiễm																							
13	Khoa Da liễu																							
14	Khoa Thần kinh																							
15	Khoa Tâm thần																							
16	Khoa Y học cổ truyền																							
17	Khoa Nhi																							
18	Khoa Ngoại																							
19	Khoa Phẫu thuật																							
20	Khoa Chấn thương chỉnh hình																							
21	Khoa Bỏng																							
22	Khoa Phụ sản																							
23	Khoa Tai-Mũi-Họng																							
24	Khoa Răng-Hàm-Mặt																							
25	Khoa Mắt																							
26	Khoa Vật lý trị liệu-PHCN																							
27	Khoa Y học hạt nhân																							
28	Khoa UngBướu (điều trị tia xạ)																							

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
	<b>3. KHOA CẬN LÂM SÀNG</b>																							
1	Khoa Huyết học truyền máu																							
2	Khoa Hoá sinh																							
3	Khoa Vi sinh																							
4	Khoa Chẩn đoán hình ảnh																							
5	Khoa Thăm dò chức năng																							
6	Khoa Nội soi																							
7	Khoa Giải phẫu bệnh																							
8	Khoa Chống nhiễm khuẩn																							
9	Khoa Dược																							
10	Khoa Dinh dưỡng																							
11																								
12																								

**NGƯỜI LẬP BIỂU**

(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**

(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**

(Kí tên, đóng dấu)

## HOẠT ĐỘNG KHÁM BỆNH

(Kì hạn báo cáo : 3-6-9 và 12 tháng)

STT	KHÁM CHUYÊN KHOA	Số lần khám					Số người bệnh vào viện	Số người bệnh chuyển viện	Điều trị ngoại trú	
		Tổng số	Trong đó						Số người bệnh	Số ngày
			BHYT	Viện phí	Không thu được	Cấp cứu				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Tổng số:									
1	Hồi sức cấp cứu									
2	Nội									
3	Khoa Nội Tim mạch									
4	Nội Tiêu hoá									
5	Nội Cơ-Xương-Khớp									
6	Nội Thận-Tiết niệu									
7	Nội tiết									
8	Dị ứng									
9	Huyết học lâm sàng									
10	Lao									
11	Truyền nhiễm									
12	Da liễu									
13	Thần kinh									
14	Tâm thần									
15	Y học cổ truyền									

		1	2	3	4	5	6	7	8	9
16	Nhi									
17	Ngoại									
18	Phẫu thuật									
19	Chấn thương chỉnh hình									
20	Bỏng									
21	Phụ-Sản									
22	Tai-Mũi-Họng									
23	Răng-Hàm-Mặt									
24	Mắt									
25	Vật lý trị liệu-PHCN									
26	Y học hạt nhân									
27	Ung Bướu (điều trị tia xạ)									
28										
29										
30										

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)



# HOẠT ĐỘNG ĐIỀU TRỊ

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

STT	KHOA	Số giường bệnh	Số người bệnh đầu kì	Người bệnh vào điều trị nội trú			Số ngày điều trị nội trú	Người bệnh tử vong			Người bệnh có thể BHYT	Người bệnh còn lại cuối kì
				Tổng số	Trẻ em <15 tuổi	Số cấp cứu		Tổng số	Trẻ em <15 tuổi	Trước 24 giờ		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Tổng số:											
2	Trong đó nữ:	x x x x x										
3	Khoa Khám bệnh											
4	Hồi sức cấp cứu											
5	Nội											
6	Nội Tim mạch											
7	Nội Tiêu hoá											
8	Nội Cơ-Xương-Khớp											
9	Nội Thân-Tiết niệu											
10	Nội tiết											
11	Dị ứng											
12	Huyết học lâm sàng											
13	Lao											
14	Truyền nhiễm											
15	Da liễu											
16	Thần kinh											
17	Tâm thần											
18	Y học cổ truyền											
19	Nhi											
20	Ngoại											
21	Phẫu thuật-gây mê hồi sức											

STT	KHOA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
22	Chấn thương chỉnh hình											
23	Bỏng											
24	Phụ-sản											
25	Tai-Mũi-Họng											
26	Răng-Hàm-Mặt											
27	Mắt											
28	Vật lí trị liệu-PHCN											
29	Y học hạt nhân											
30	Ung-bướu (Điều trị tia xạ)											
31												
32												
33												
34												

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . . .

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

**HOẠT ĐỘNG ĐIỀU TRỊ**  
(Kì hạn báo cáo : 3-6-9 và 12 tháng)  
Dùng cho các bệnh viện chuyên khoa

STT	KHOA	Số giường bệnh	Số người bệnh đầu kì	Người bệnh vào điều trị nội trú			Số ngày điều trị nội trú	Người bệnh tử vong			Người bệnh có thể BHYT	Người bệnh còn lại cuối kì
				Tổng số	Trẻ em <15 tuổi	Số cấp cứu		Tổng số	Trẻ em <15 tuổi	Trước 24 giờ		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Tổng số:											
	Trong đó nữ:	x x x x										
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .  
**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

# HOẠT ĐỘNG PHẪU THUẬT, THỦ THUẬT

(Kì hạn báo cáo: 3 - 6 - 9 và 12 tháng)

STT	LOẠI HÌNH	Tổng số	Trong đó		SỐ TAI BIẾN				SỐ TỬ VONG		
			Theo Kế hoạch	Cấp cứu	Tổng số	Trong đó			Tổng số	Trong đó	
						Gây mê hồi sức	Nhiễm khuẩn	Tai biến khác		Trên bàn phẫu thuật	Trong 24 giờ
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	<b>PHẪU THUẬT:</b>										
	. Loại Đặc biệt										
	. Loại 1A										
	. Loại 1B										
	. Loại 1C										
	. Loại 2A										
	. Loại 2B										
	. Loại 2C										
	. Loại 3										
2	<b>THỦ THUẬT:</b>										
	. Loại Đặc biệt										
	. Loại 1A										
	. Loại 1B										
	. Loại 1C										
	. Loại 2A										
	. Loại 2B										
	. Loại 2C										
	. Loại 3										

**NGƯỜI LẬP BIỂU**

(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**

(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**

(Kí tên, đóng dấu)

# HOẠT ĐỘNG SỨC KHOẺ SINH SẢN

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

STT	CHỈ TIÊU	SỐ LƯỢNG
1	Số lần người khám phụ khoa	
2	Số lần người chữa phụ khoa	
	Trong đó nhiễm khuẩn đường sinh sản	
3	Số cặp vợ chồng vô sinh được khám chữa	
4	Số có thai được theo dõi tại bệnh viện	
5	Số người khám thai	
6	Số lần khám thai	
7	Số người sinh tại bệnh viện	
8	Số trường hợp đẻ khó	
	Trong đó phẫu thuật lấy thai	
9	Số sản phụ tử vong do chữa đẻ và 42 ngày sau chấm dứt thai nghén	
10	Số sảy thai tự nhiên	
11	Số sơ sinh đẻ ra sống	
12	Số thai chết lưu	
13	Số sơ sinh tử vong	
	Trong đó tử vong trong khi sinh	
14	Số sơ sinh nặng dưới 2.500 gram	
15	Số người đặt vòng	
16	Số người đình sản	
	Trong đó đình sản nam	

STT	CHỈ TIÊU	SỐ LƯỢNG
17	Thuốc uống	
18	Thuốc tiêm	
19	Các biện pháp sinh đẻ kế hoạch khác	
20	Hút điều hoà kinh nguyệt	
21	Nạo thai	
22	Phá thai to	
23	Các tai biến sản khoa, trong đó:	
23.1	Số băng huyết	
	Trong đó số tử vong	
23.2	Số sản giật	
	Trong đó số tử vong	
23.3	Số uốn ván	
	Trong đó số tử vong	
23.4	Số vỡ tử cung	
	Trong đó số tử vong	
23.5	Số bị nhiễm khuẩn	
	Trong đó số tử vong	
24	Số tai biến do đặt vòng	
25	Số tai biến do đình sản	
26	Số tai biến do phẫu thuật lấy thai	

**NGƯỜI LẬP PHIẾU**

(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**

(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**

(Kí tên, đóng dấu)

# HOẠT ĐỘNG CẬN LÂM SÀNG

(Kì hạn báo cáo: 3 - 6 - 9 và 12 tháng)

CÁC XÉT NGHIỆM	ĐƠN VỊ	TỔNG SỐ	TRONG ĐÓ NỘI TRÚ
<b>I. CÁC XÉT NGHIỆM</b>			
- Huyết học			
- Hoá sinh			
- Vi khuẩn			
- HIV			
- Khác			
<b>II. CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH</b>			
- Số lần chiếu XQ			
- Số lần chụp XQ			
- Siêu âm			
- CT Scanner			
- Cộng hưởng từ			
- Khác			

CÁC XÉT NGHIỆM	ĐƠN VỊ	TỔNG SỐ	TRONG ĐÓ NỘI TRÚ
<b>III. THĂM DÒ CHỨC NĂNG</b>			
- Điện tim			
- Điện não			
- Nội soi			
- Khác			
<b>IV. TRUYỀN MÁU</b>			
- Số ml máu truyền			
<b>V. GIẢI PHẪU BỆNH</b>			
- Đại thể			
- Vi thể			
- Khác			

**NGƯỜI LẬP BIỂU**

(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**

(Chức danh, kí tên)

Ngày ... tháng ... năm ...

**GIÁM ĐỐC**

(Kí tên, đóng dấu)

## DƯỢC BỆNH VIỆN

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

STT	CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG
1	Tổng số tiền thuốc, hoá chất, thuốc thử	1.000đ	
	Trong đó:		
	- Kháng sinh	1.000đ	
	- Vitamin	1.000đ	
	- Corticoid	1.000đ	
	- Thuốc mê	1.000đ	
	- Pha chế thuốc YHCT	1.000đ	
	- Hoá chất, thuốc thử cận lâm sàng	1.000đ	
2	Tổng số dịch truyền đã sử dụng:	lít	
	Trong đó:		
	- Dịch truyền tự pha chế	lít	
	- Dịch truyền mua	lít	
	Trong đó dịch truyền có đạm	lít	

STT	CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG
3	Tai biến trong sử dụng thuốc	trường hợp	
	Trong đó:		
	- Do tai biến của thuốc	trường hợp	
	- Do sai sót chuyên môn	trường hợp	
4	Chủng loại thuốc sử dụng trong BV	loại	
	Trong đó:		
	- Thuốc sản xuất trong nước	loại	
	- Thuốc nhập nước ngoài	loại	
5	Khác		

**NGƯỜI LẬP BẢNG**  
(Kí tên, đóng dấu)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Kí tên, đóng dấu)

Ngày ... tháng ... năm ...  
**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

# TRANG THIẾT BỊ Y TẾ

(Kì hạn báo cáo: 12 tháng)

STT	TÊN THIẾT BỊ	Số lượng	Năm nhận	Năm sử dụng	Đang sử dụng	Nước sản xuất	Đặc trưng kỹ thuật cơ bản	Mua bằng nguồn kinh phí
		1	2	3	4	5	6	7
1	Bàn để							
2	Bàn kéo nắn							
3	Bàn phẫu thuật							
4	Bộ đại phẫu							
5	Bộ trung phẫu							
6	Bộ xét nghiệm hàng loạt							
7	Cân chính xác							
8	Đèn khám tai mũi họng							
9	Đèn phẫu thuật							
10	Lồng ấp							
11	Kính hiển vi							
12	Máy cất nước							
13	Chụp cắt lớp điện toán CT-SCANNER							
14	Máy chữa răng tổng hợp							
15	Máy cộng hưởng từ (MRI)							
16	Máy điện não							
17	Máy điện tim							
18	Máy gây mê							
19	Máy hút dịch							
20	Máy hút thai							
21	Máy ly tâm							
22	Máy phân tích huyết học							
23	Máy sản xuất thuốc viên							
24	Máy siêu âm chẩn đoán							



		1	2	3	4	5	6	7
25	Máy siêu âm điều trị							
26	Máy sốc tim							
27	Máy theo dõi tim thai							
28	Máy thở							
29	Máy X quang							
30	Monitoring							
31	Nồi hấp tiệt trùng							
32	Phế dung kế/kí							
33	Thiết bị nội soi							
34	Thiết bị phẫu thuật nội soi							
35	Thiết bị phục hồi chức năng							
36	Thiết bị soi các chuyên khoa							
37	Tủ sấy							
38	Xe ô tô cứu thương							
39								
40								
41								
42								

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

(Kì hạn báo cáo: 6 và 12 tháng)

STT	CÔNG VIỆC	ĐƠN VỊ	TỔNG SỐ
1	Số lớp đào tạo cho tuyến dưới	lớp	
2	Số người tham dự	người	
3	Số lần khám bệnh, khám sức khoẻ định kì	lần	
	- Số ngày khám	ngày	
	- Số cán bộ đi khám	người	
4	Số lần tuyên truyền phòng chống dịch	lần	
5	Số buổi tham gia hoạt động các Chương trình y tế quốc gia, CSSKBD	buổi	
6	Các hoạt động khác		

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

## HOẠT ĐỘNG NGHIÊN CỨU KHOA HỌC

(Kì hạn báo cáo: 6 và 12 tháng)

[illegible]

Ngày . . . tháng . . . năm . . .

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên đóng dấu)

# HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

Đơn vị: 1.000đ

A. NGUỒN THU		SỐ TIỀN
STT	TỔNG SỐ THU:	
1	Ngân sách Nhà nước	
2	Viên phí:	
	- Thu trực tiếp từ người bệnh	
	- Thu từ bảo hiểm y tế	
3	Viện trợ	
4	Thu khác	
B. KHOẢN CHI		SỐ TIỀN
STT	TỔNG SỐ CHI:	
1	Mục 100: Tiền lương	
2	Mục 101: Tiền công	
3	Mục 102: Phụ cấp lương	
4	Mục 104: Tiền thưởng	
5	Mục 105: Phúc lợi tập thể	
6	Mục 106: Các khoản đóng góp	
7	Mục 109: Dịch vụ công cộng	
8	Mục:110: Vết tư văn phòng	

9	Mục 111: Thông tin, tuyên truyền liên lạc	
10	Mục 112: Hội nghị	
11	Mục 113: Công tác phí	
12	Mục 114: Thuê mượn	
13	Mục 115: Chi đoàn ra	
14	Mục 116: Chi đoàn vào	
15	Mục 117: Sửa chữa thường xuyên, duy tu bảo dưỡng công trình cơ sở hạ tầng	
16	Mục 118: Sửa chữa lớn TSCĐ phục vụ chuyên môn công trình cơ sở hạ tầng	
17	Mục 119: Nghiệp vụ chuyên môn	
18	Mục 143: Cải tiến và nâng cấp TSCĐ phục vụ ch.môn	
19	Mục 145: Mua sắm TSCĐ phục vụ chuyên môn	
20	Mục 134: Chi khác	

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày . . . tháng . . . năm . . . .

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

**HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**  
(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)  
*Chi tiết về thu chi viện phí-bảo hiểm y tế*

Đơn vị: 1.000đ

A. PHẦN THU		VIỆN PHÍ	BẢO HIỂM Y TẾ
STT	TỔNG SỐ THU:		
1	Khám bệnh		
2	Tiền giường		
3	Thuốc		
4	Phẫu thuật		
5	Máu truyền		
6	Xét nghiệm: - Huyết học		
	- Hoá sinh		
	- Vi sinh		
	- HIV		
7	Điện tim		
8	Điện não		
9	Thăm dò chức năng		
10	Siêu âm		
11	X. quang		
12	CT-Scanner		
13	Cộng hưởng từ		
14	Nội soi các loại		
15	Thận nhân tạo		
16	Giải phẫu bệnh: - Vi thể		
	- Đại thể		
17	Khác		

B. PHẦN CHI		SỐ TIỀN
STT	TỔNG SỐ CHI:	
1	Phần kinh phí chi bổ sung cho chuyên môn:	
	- Thuốc	
	- Máu truyền	
	- Dịch truyền	
	- Phim X.Q. thuốc cản quang	
	- Hoá chất xét nghiệm	
	- Vật tư tiêu hao	
2	Phần kinh phí trích thưởng:	
	- Bình quân cho 1 CB-CC-VC	
3	Phần kinh phí nộp cấp trên để điều tiết:	
4	Phần chi khác:	

**NGƯỜI LẬP BẢNG**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày ... tháng ... năm ...

**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)

## HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

*Các khoản tiền không thu được*

ĐỐI TƯỢNG	THÀNH THỊ		NÔNG THÔN		TRẺ EM	
	Số người	Số tiền	Số người	Số tiền	Số người	Số tiền
Người nghèo không thể nộp được:						
Người bệnh trong diện chính sách ưu đãi:						
Người bệnh không có người nhận:						
Không thu được vì các lí do khác:						

**NGƯỜI LẬP BIỂU**

(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**

(Chức danh, kí tên)

Ngày... tháng... năm...

**GIÁM ĐỐC**

(Kí tên, đóng dấu)

# TÌNH HÌNH BỆNH TẬT VÀ TỬ VONG TẠI BỆNH VIỆN

(Kì hạn báo cáo: 3-6-9 và 12 tháng)

Số TT	BỆNH TẬT	Mã ICD- 10	Tại			Điều trị nội trú								
			Khoa khám bệnh			Tổng số			Trong đó trẻ em dưới 15 tuổi					
			Số lần khám chung	Số lần khám trẻ em	Số tử vong	Người mắc bệnh	Người tử vong	Ngày điều trị	Số mắc bệnh		Số tử vong		Tổng số ngày điều trị	
									T.số	0-4t	T.số	0-4t	T.số	0-4t
VN		QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<b>CHƯƠNG I: Bệnh nhiễm khuẩn và kí sinh vật</b> <b>CHAPTER I: Certain infectious and parasitic diseases</b>													
001	Tả - Cholera	A00												
002	Thương hàn, phó thương hàn - Typhoid and paratyphoid fevers	A01												
003	Ỉa chảy do Shigella - Shigellosis	A03												
004	Ly Amip - Amoebiasis	A06												
005	Ỉa chảy, viêm dạ dày, ruột non có nguồn gốc nhiễm khuẩn - Diarrhoea and gastroenteritis of presumed infectious origin.	A09												
006	Các bệnh nhiễm khuẩn ruột khác - Other intestinal infectious diseases (A04-A05, A07-A08)	A02,												
007	Lao bộ máy hô hấp - Respiratory tuberculosis	A15- A16												
008	Các dạng lao khác - Other tuberculosis	A17- A19												
009	Dịch hạch - Plague	A20												
010	Bệnh do Brucella - Brucellosis	A23												
011	Phong - Leprosy	A30												
012	Uốn ván sơ sinh - Tetanus neonatorum	A33												
013	Các dạng uốn ván khác - Other tetanus	A34- A35												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
014	Bạch hầu - Diphtheria	A36												
015	Ho gà - Whooping cough	A37												
016	Nhiễm khuẩn não mô cầu - Meningococcal infection	A39												
017	Nhiễm khuẩn huyết - Septicemia	A40- A41												
018	Các bệnh do vi khuẩn khác - Other bacterial diseases (A24- A28, A31-A32, A38, A42-A49)	A21- A22,												
019	Giang mai bẩm sinh - Congenital syphilis	A49												
020	Giang mai sớm - Early syphilis	A50												
021	Các loại giang mai khác - Other syphilis	A51												
022	Nhiễm lậu cầu khuẩn - Gonococcal infection	A54												
023	Nhiễm khuẩn Chlamydia lây truyền đường tình dục - Sexually transmitted chlamydial diseases	A55- A56												
024	Nhiễm khuẩn khác lây đường tình dục - Other infection with a predominantly sexual mode of transmission	A57- A64												
025	Sốt hồi quy - Relapsing fever	A68												
026	Mắt hột - Trachoma	A71												
027	Sốt Rickettsia - Typhus fever	A75												
028	Bại liệt cấp - Acute poliomyelitis	A80												
029	Dại - Rabies	A82												
030	Viêm não virus - Viral encephalitis	A83- A86												
031	Sốt vàng - Yellow fever	A95												
032	Sốt virus khác do tiết túc truyền và sốt xuất huyết virus -- Other arthropod-borne viral fevers and viral haemorrhagic fevers	A90- A94, A96- A99												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
033	Nhiễm virut Héc-pét - Herpes viral infections	B00												
034	Thuỷ đậu và zona - Varicella and Zoster	B01- B02												
035	Sởi - Measles	B05												
036	Rubêon - Rubella	B06												
037	Viêm gan B cấp -Acute hepatitis B	B16												
038	Viêm gan virut khác - Other viral hepatitis (B17-B19)	B15,												
039	Nhiễm HIV - Human immuno deficiency virus disease	B20- B24												
040	Quai bị - Mumps	B16												
041	Bệnh virut khác - Other viral diseases (B03-B04,B07-B09,B25,B27-B34)	A81, A87- A89,												
042	Nấm - Mycoses	B35- B49												
043	Sốt rét - Malaria	B50- B54												
044	Leishmania - Leishmaniasis	B55												
045	Trypanosomia - Trypanosomiasis	B56- B57												
046	Sán máng - Schistosomiasis	B65												
047	Các nhiễm khuẩn do sán lá - Other fluke infections	B66												
048	Sán Echinococ - Echinococcosis	B67												
049	Giun rỗng - Dracunculiasis	B72												
050	Giun onchocerca -Onchocerciasis	B73												
051	Giun chỉ - Filariasis	B74												
052	Giun móc - Hookworm diseases	B76												
053	Bệnh giun sán khác - Other Helminthiasis (B75, B77-B83)	B68- B71												
054	Dị chứng lao - Sequelae of tuberculosis	B90												



VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
055	Di chứng viêm tủy xám cấp - Sequelae of poliomyelitis	B91												
056	Di chứng phong - Sequelae of leprosy	B92												
057	Bệnh nhiễm khuẩn và kí sinh vật khác - Other infectious and parasitic diseases (A70,A74,A77- A79,B58-B64,B85-B89,B94,B99)	A65- A67, A69-												
	<b>CHƯƠNG II: Khối u</b> <b>CHAPTER II: Neoplasms</b>													
058	U ác môi, khoang miệng, họng - Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx	C00- C14												
059	U ác thực quản - Malignant neoplasm of oesophagus	C15												
060	U ác dạ dày - Malignant neoplasm of stomach.	C16												
061	U ác đại tràng - Malignant neoplasm of colon	C18												
062	U ác trực-đại tràng sigma, trực tràng, hậu môn và ống hậu môn - Malignant neoplasm of rectosigmoid function, rectum, anus and anal canal	C19- C21												
063	U ác gan và đường mật trong gan- Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts	C22												
064	U ác tụy - Malignant neoplasm of pancreas	C25												
065	U ác khác cơ quan tiêu hoá - Other malignant neoplasms of digestive organs (C24, C26)	C17, C23-												
066	U ác thanh quản - Malignant neoplasm of larynx	C32												
067	U ác khí quản, phế quản và phổi - Malignant neoplasms of trachea, bronchus and lung	C33- C34												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
068	U ác khác cơ quan hô hấp và lồng ngực - Other malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic (C37-C39)	C30-C31,												
069	U ác xương và sụn khớp - Malignant neoplasms of bone and articular cartilage	C40-C41												
070	U ác hắc sắc tố da - Malignant melanoma of skin	C43												
071	U ác khác của da - Other malignant neoplasms of skin	C44												
072	U ác mạc treo và các mô mềm - Malignant neoplasms of mesothelial and soft tissue	C45-C49												
073	U ác vú - Malignant neoplasm of breast	C50												
074	U ác khác cơ quan sinh dục nữ - Malignant neoplasms of female genital organs	C51-C52												
075	U ác cổ tử cung - Malignant neoplasm of cervix uterus	C53												
076	U ác phần khác không xác định của tử cung - Malignant neoplasms of other and unspecified parts of uterus	C54-C55												
077	U tiền liệt tuyến - Malignant neoplasm of prostate	C61												
078	U ác khác cơ quan sinh dục nam - Other malignant neoplasms of male genital organs	C60, C62-C63												
079	U ác bàng quang - Malignant neoplasm of bladder	C67												
080	U ác khác đường tiết niệu - Other malignant neoplasms of urinary tract	C64-C66, C68												
081	U ác mắt và các phần phụ - Malignant neoplasm of eye and adnexa	C69												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
082	U ác não - Malignant neoplasm of brain	C71												
083	U ác các phần khác của hệ thần kinh trung ương - Malignant neoplasm of other parts of central nervous system	C70, C72												
084	U ác khu trú khác, khó xác định, thứ phát, nhiều chỗ không xác định rõ -Malignant neoplasm of other and ill-defined, secondary and unspecified and multiple sites.	C73- C80, C97												
085	Bệnh Hodgkin -Hodgkin's disease	C81												
086	U bạch huyết không phải Hodgkin Non-Hodgkin's disease	C82- C85												
087	Bệnh bạch cầu - Leukaemia	C91- C95												
088	U ác khác lympho, cơ quan tạo máu và tổ chức có liên quan - Other malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissue	C88- C89, C96												
089	Caxinom cổ tử cung - Carcinoma in situ of cervix uterus	D06												
090	U lành da - Benign neoplasm of skin	D22- D23												
091	U lành vú - Benign neoplasm of breast	D24												
092	U cơ trơn tử cung - Leiomyoma of uterus	D25												
093	U lành buồng trứng - Benign neoplasm of ovary	D27												
094	U lành cơ quan tiết niệu - Benign neoplasm of urinary organs	D30												
095	U lành não và phần khác của hệ thần kinh trung ương - Benign neoplasm of brain and other parts of central nervous system	D33												

487

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
096	U khác khu trú, lành tính và u tiền triển chưa rõ - Other insitus and benign neoplasms and neoplasms of uncertain or unknown behaviour. (D28-D29, D31-D32, D34-D48)	D00-D05 D07-D21, D26,												
	<b>CHƯƠNG III: Bệnh của máu, cơ quan tạo máu và bệnh ảnh hưởng đến cơ chế miễn dịch</b> <b>CHAPTER III: Diseases of the blood and bloodforming organ and disorders involving the immune mechanism</b>													
097	Thiếu máu do thiếu sắt - Iron deficiency anaemia	D50												
098	Thiếu máu khác - Other anaemias	D51-D64												
099	Tổn thương chảy máu, bệnh khác của máu và cơ quan tạo máu - Haemorrhagic conditions and other diseases of blood, blood-forming organs	D65-D77												
100	Một số rối loạn cơ chế miễn dịch Certain disorders involving the immune mechanism	D80-D89												
	<b>CHƯƠNG IV: Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá</b> <b>CHAPTER IV: Endocrine, nutritional and metabolic diseases</b>													
101	Bệnh tuyến giáp do thiếu iod - Iodine deficiency related thyroid disorders	E00-E02												
102	Nhiễm độc tuyến giáp (cường giáp) Thyrotoxicosis	E05												
103	Bệnh khác của tuyến giáp - Other disorders of thyroid. (E06-E07)	E03-E04,												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
104	Đái tháo đường - Diabetes mellitus.	E10- E14												
105	Suy dinh dưỡng - Malnutrition	E40- E46												
106	Thiếu vitamin A - Vitamin A deficiency	E50												
107	Thiếu vitamin khác - Other vitamin deficiencies.	E51- E56												
108	Hậu quả của suy dinh dưỡng và thiếu chất dinh dưỡng khác - Sequalae of malnutrition and other nutritional deficiencies	E64												
109	Béo phì - Obesity	E66												
110	Giảm thể dịch - Volume depletion	E86												
111	Bệnh khác về nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá - Other endocrine, nutritional and metabolic disorders (E65-E67, E85-E87, E90)	E15- E35, E58- E63,												
	<b><u>CHƯƠNG V: Rối loạn tâm thần và hành vi</u></b> <b><u>CHAPTER V: Mental and behavioural disorders</u></b>													
112	Sa sút trí tuệ - Dementia	F00- F03												
113	Rối loạn tâm thần và hành vi do rượu - Mental and behavioural disorders due to use of alcohol	F10												
114	Rối loạn tâm thần và hành vi do dùng chất kích thích tâm lý khác - Mental and behavioural disorders due to other psycho active substances use	F11- F19												
115	Tâm thần phân liệt, dạng phân liệt hoang tưởng - Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders	F20- F29												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
116	Rối loạn cảm xúc - Mood ( affective) disorders.	F30- F39												
117	Bệnh thần kinh, bệnh do stress và các rối loạn thuộc thân thể - Neurotic, stress-related and somatoform disorders	F40- F48												
118	Tâm thần chậm phát triển - Mental retardation	F70- F79												
119	Rối loạn tâm thần và hành vi khác Other mental and behavioural disorders (F50-F69, F80-F99)	F04- F09,												
	<b>CHƯƠNG VI: Bệnh của hệ thần kinh</b> <b>CHAPTER VI: Disorders of the nervous system</b>													
120	Bệnh hệ thần kinh trung ương - Inflammatory diseases of the central nervous system	G00- G09												
121	Parkinson - Parkinson's disease	G20												
122	Alzheimer - Alzheimer's disease	G30												
123	Xơ cứng rải rác -Multiple sclerosis	G35												
124	Động kinh - Epilepsy	G40- G41												
125	Đau nửa đầu và các hội chứng đau đầu khác - Migraine and other headache syndromes.	G43- G44												
126	Cơn thiếu máu não thoáng qua và các hội chứng liên quan - Transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes	G45												
127	Bệnh của dây, rễ và đám rối thần kinh - Nerve, nerve root and plexus disorders	G50- G59												
128	Liệt não và hội chứng liệt khác - Cerebral palsy and other paralytic syndromes	G80- G83												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
129	Bệnh khác của hệ thần kinh - Other diseases of the nervous system (G26,G31-G32,G36-G37, G46-G47, G60-G73, G90-G99)	G10- G13, G21-												
	<b>CHƯƠNG VII: Bệnh mắt và phần phụ</b> <b>CHAPTER VII: Diseases of the eye and adnexa</b>													
130	Viêm mi mắt - Inflammation of eyelid	H00- H01												
131	Viêm kết mạc, tổn thương khác của kết mạc - Conjunctivitis and other disorders of conjunctiva	H10- H13												
132	Viêm giác mạc, tổn thương khác của củng mạc và giác mạc Keratitis and other disorders of sclera and cornea.	H15- H19												
133	Đục thể thủy tinh, tổn thương khác của thể thủy tinh - Cataract and other disorders of lens	H25- H28												
134	Bong và rách võng mạc - Retinal detachments and breaks	H33												
135	Glôcôm - Glaucoma	H40- H42												
136	Lác mắt - Strabismus	H49- H50												
137	Tật khúc xạ, rối loạn điều tiết - Disorders of refraction and accommodation	H52												
138	Mù loà và giảm thị lực - Blindness and low vision	H54												
139	Bệnh khác của mắt và phần phụ Other diseases of the eye and adnexa (H02-H22, H34-H36, H43-H48,H51,H53-H55,H59)	H30- H32,												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<b>CHƯƠNG VIII: Bệnh của tai và xương chũm</b> <b>CHAPTER VIII: Diseases of the ear and mastoid process</b>													
140	Viêm tai giữa , bệnh khác của tai giữa và xương chũm - Otitis media and other disorders of middle ear and mastoid	H65- H75												
141	Mất thính giác - Hearing loss	H90- H91												
142	Bệnh khác của tai và xương chũm- Other diseases of the ear and mastoid process (H80-H83, H92-H95)	H60- H62,												
	<b>CHƯƠNG IX: Bệnh của hệ tuần hoàn</b> <b>CHAPTER IX: Diseases of the circulatory system</b>													
143	Thấp tim cấp - Acute rheumatic heart disease	I00- I02												
144	Bệnh thấp khớp mãn - Chronic rheumatic disease	I05- I09												
145	Tăng huyết áp nguyên phát - Essential (primary) hypertension	I10												
146	Bệnh tăng huyết áp khác - Other hypertensive diseases	I11- I15												
147	Nhồi máu cơ tim - Acute myocardial infarction	I21- I22												
148	Bệnh tim thiếu máu cục bộ khác - Other ischaemic heart diseases (I23-I25)	I20,												
149	Tắc động mạch phổi - Pulmonary embolism	I26												
150	Rối loạn dẫn truyền và loạn nhịp - Conduction disorders and cardiac arrhythmias	I44- I49												



VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
151	Suy tim - Heart failure	150												
152	Bệnh tim khác - Other heart diseases (143, 151-152)	127-												
153	Chảy máu não - Intracerebral haemorrhage	160-162												
154	Nhồi máu não - Cerebral infarction	163												
155	Tai biến mạch máu não, không xác định rõ chảy máu hay nhồi máu - Stroke, not specified as haemorrhage or infarction	164												
156	Bệnh mạch máu não khác - Other cerebrovascular diseases	165-169												
157	Xơ vữa động mạch - Atherosclerosis	170												
158	Bệnh mạch máu ngoại vi khác - Other peripheral vascular disease	173												
159	Nghẽn và huyết khối động mạch - Arterial embolism and thrombosis	174												
160	Bệnh khác của động mạch, tiểu động mạch và mao mạch - Other diseases of arteries, arterioles and capillaries	171-172												
161	Viêm tĩnh mạch, viêm tĩnh mạch huyết khối, nghẽn mạch và huyết khối tĩnh mạch - Phlebitis, thrombophlebitis, venous embolism and thrombosis	180-182												
162	Dãn tĩnh mạch chi dưới - Varicose veins of lower extremities	183												
163	Trĩ - Haemorrhoids	184												
164	Bệnh khác của bộ máy tuần hoàn - Other diseases of the circulatory system	185-199												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<b>CHƯƠNG X: Bệnh của hệ hô hấp</b> <b>CHAPTER X: Diseases of the respiratory system</b>													
165	Viêm họng và viêm amidan cấp - Acute pharyngitis and acute tonsillitis	J02-J03												
166	Viêm thanh quản, khí quản cấp - Acute laryngitis and tracheitis	J04												
167	Viêm cấp đường hô hấp trên khác Other acute upper respiratory infections (J05-J06)	J00-J01,												
168	Cúm - Influenza	J10-J11												
169	Viêm phổi - Pneumonia	J12-J18												
170	Viêm phế quản và viêm tiểu phế quản cấp - Acute bronchitis and acute bronchiolitis	J20-J21												
171	Viêm xoang mãn tính - Chronic sinusitis	J32												
172	Bệnh của mũi và các xoang phụ của mũi - Other diseases of nose and nasal sinuses (J33-J34)	J30-J31,												
173	Bệnh mãn tính của amidan và của VA - Chronic diseases of tonsils and adenoids	J35												
174	Bệnh đường hô hấp trên khác - Other diseases of upper respiratory tract	J36-J39												
175	Viêm phế quản mãn tính và các bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính - Bronchitis, emphysema and other chronic obstructive diseases	J40-J44												
176	Hen - Asthma	J45-J46												
177	Giãn phế quản - Bronchiectasis	J47												
178	Bệnh phổi không do phế cầu khuẩn - Pneumoconiosis	J60												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
179	Bệnh khác của bộ máy hô hấp - Other diseases of respiratory system.	J22, J66- J99												
	<b>CHƯƠNG XI: Bệnh của hệ tiêu hoá</b> <b>CHAPTER XI: Diseases of the digestive system</b>													
180	Sâu răng - Dental caries	K02												
181	Tổn thương khác liên quan đến răng và mô quanh răng - Other disorders of teeth and supporting structures	K03- K08, K00- K01												
182	Bệnh khác của khoang miệng, tuyến nước bọt và hàm - Other diseases of the oral cavity, salivary glands and jaws	K09- K14												
183	Loét dạ dày và tá tràng - Gastric and duodenal ulcer	K25- K27												
184	Viêm dạ dày và tá tràng Gastritis and duodenitis	K29												
185	Bệnh khác của thực quản, dạ dày và tá tràng - Other diseases of oesophagus, stomach, duodenum (K28, K30-K31)	K20- K23,												
186	Bệnh của ruột thừa - Diseases of appendix	K35- K38												
187	Thoát vị bẹn - Inguinal hernia	K40												
188	Thoát vị khác - Other hernia	K41- K46												
189	Bệnh Crohn (viêm ruột non từng vùng) và viêm loét đại tràng - Crohn's disease and ulcerative colitis	K50- K51												
190	Liệt ruột và tắc ruột không do thoát vị - Paralytic ileus, intestinal obstruction without hernia	K56												

N	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
202	Biến dạng các chi mắc phải - Acquired deformities of limbs	M20- M21												
203	Bệnh khác của khớp - Other joint disorders (M03, M22-M25)	M00-												
204	Bệnh của hệ thống mô liên kết - Systematic connective tissue disorders	M30- M36												
205	Trật đĩa đệm đốt sống cổ và các đốt sống khác - Cervical and other intervertebral disc disorders	M50- M51												
206	Bệnh khác của cột sống - Other dorsopathies (M49, M53-M54)	M40-												
207	Tổn thương các mô mềm - Soft tissue disorders	M60- M79												
208	Bệnh về mật độ và cấu trúc xương - Disorders of bone density and structure	M80- M85												
209	Viêm xương tuỷ - Osteomyelitis	M86												
210	Bệnh khác của hệ cơ-xương và mô liên kết - Other diseases of the musculo-skeletal system and connective tissue	M87- M99												
	<b>CHƯƠNG XIV: Bệnh của hệ tiết niệu sinh dục</b> <b>CHAPTER XIV: Diseases of the genitourinary system</b>													
211	Hội chứng viêm thận cấp và tiến triển nhanh - Acute and rapidly prograssive nephritis syndromes	N00- N01												
212	Bệnh cầu thận khác - Other glomerular diseases	N02- N08												
213	Bệnh ống thận kẽ - Renal tubulo-interstitial diseases	N10- N16												
214	Suy thận - Renal failure	N17- N19												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
215	Sỏi tiết niệu - Urolithiasis	N20- N23												
216	Viêm bàng quang - Cystitis	N30												
217	Bệnh khác của bộ máy tiết niệu - Other diseases of the urinary system (N31-N39)	N25- N29,												
218	Quá sản tuyến tiền liệt - Hyperplasia of prostate	N40												
219	Tổn thương khác của tuyến tiền liệt - Other disorders of prostate	N41- N42												
220	Dái nước và u nang tinh dịch - Hydrocele and spermatocele	N43												
221	Thừa, hẹp và nghẹt bao qui đầu - Redundant prepuce, phimosis and paraphimosis	N47												
222	Bệnh khác cơ quan sinh dục nam Other diseases of male genital organs (N49-N51)	N44- N46,												
223	Bệnh của vú - Disorders of breast	N60- N64												
224	Viêm vòi trứng và viêm buồng trứng - Salpingitis and oophoritis	N70												
225	Viêm cổ tử cung - Inflammatory disease of cervix uteri	N72												
226	Bệnh khác của cơ quan khung chậu nữ - Other inflammatory diseases of female pelvic organs	N71, N73- N77												
227	Viêm niêm mạc tử cung - Endometriosis	N80												
228	Sa sinh dục nữ - Female genital prolapse	N81												
229	Tổn thương không viêm của buồng trứng, vòi fallope và dây chằng rộng - Noninflammatory disorders of ovary, fallopian tube and broad ligament	N83												

N	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
230	Rối loạn kinh nguyệt - Disorders of menstruation	N91- N92												
231	Rối loạn mãn kinh và quanh mãn kinh khác - Menopausal other perimenopausal disorders	N95												
232	Vô sinh nữ - Female infertility	N97												
233	Bệnh khác của bộ máy sinh dục tiết niệu - Other disorders of genitourinary tract (N93-N94, N96, N98-N99)	N82, N84- N90,												
	<b>CHƯƠNG XV: <i>Chửa, đẻ và sau đẻ</i></b> <b>CHAPTER XV: <i>Pregnancy, childbirth and puerperium</i></b>													
234	Xảy thai tự nhiên - Spontaneous abortion	O03												
235	Xảy thai do can thiệp y tế - Medical abortion	O04												
236	Xảy thai khác - Other pregnancies with abortive outcome (O05-O08)	O00- O02,												
237	Phù nề, protein-niêu, tăng huyết áp, bệnh của thai nghén, đẻ và sau đẻ - Oedema,proteinuria, hyper- tensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium	O10- O16												
238	Rau tiền đạo, rau bong sớm (u máu sau rau) và chảy máu trước khi đẻ - Placenta praevia, premature separation of placenta and antepartum haemorrhage	O44- O46												
239	Chăm sóc khác cho người mẹ liên quan đến thai, buồng ối và những vấn đề có thể xảy ra do đẻ - Other maternal care related to fetus and amniotic cavity and possible delivery problems	O30- O43, O47- O48												

N	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
240	Đẻ khó do cản trở (vật chướng ngại) - Obstructed labour	O64- O66												
241	Chảy máu sau đẻ - Postpartum haemorrhage	O72												
242	Biến chứng khác của chữa, đẻ - Other complications pregnancy and delivery (O60-O63, O67- O71, O73-O75, O81-O84)	O20- O29,												
243	Đẻ tự nhiên - Single spontaneous delivery	O80												
244	Biến chứng liên quan sinh đẻ và những vấn đề sản khoa chưa xếp ở chỗ khác - Complications predominantly related to the puerperium obstetric conditions, not elsewhere classified	O85- O99												
	<b>CHƯƠNG XVI: Bệnh trong thời kì chu sinh</b> <b>CHAPTER XVI: Certain conditions originating in the perinatal period</b>													
245	Bệnh của thai nhi và sơ sinh do yếu tố mẹ và biến chứng thai nghén, chữa, đẻ - Fetus and newborn affected by maternal factors and by complications of pregnancy, labour and delivery	P00- P04												
246	Thai chậm phát triển, suy dinh dưỡng, rối loạn gắn liền với thai nghén và không đủ cân nặng khi sinh - Slow fetal growth, fetal malnutrition and disorders related to short gestation and low birth weight	P05- P07												
247	Sang chấn sản khoa - Birth trauma	P10- P15												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
248	Thiếu ô xy trong tử cung và khi đẻ Intrauterine hypoxia and birth asphyxia	P20- P21												
249	Bệnh hô hấp có nguồn gốc khác trong thời kì chu sinh - Other respiratory disorders originating in the perinatal period	P22- P28												
250	Nhiễm khuẩn và kí sinh vật bẩm sinh - Congenital infectious and parasitic diseases	P35- P37												
251	Nhiễm khuẩn đặc hiệu khác, thời kì chu sinh - Other infectious specific to the perinatal period	P38- P39												
252	Tan máu của thai nhi và sơ sinh- Haemolytic disease of fetus and newborn.	P55												
253	Bệnh khác có nguồn gốc trong thời kì chu sinh - Other conditions originating in the perinatal period (P50-P54, P56-P96)	P08, P29,												
	<b>CHƯƠNG XVII: Dị dạng, dị tật bẩm sinh và rối loạn cromosom</b> <b>CHAPTER XVII: Congenital, malformations, deformations &amp; chromosomal abnormalities</b>													
254	Gai đôi cột sống - Spina bifida	Q05												
255	Dị tật bẩm sinh khác hệ thần kinh Other congenital malformations of the nervous system (Q06-Q07)	Q00- Q04,												
256	Dị tật bẩm sinh khác của hệ tuần hoàn - Congenital malformation of the circulatory system	Q20- Q28												
257	Sứt môi và hở hàm ếch - Cleft lip and cleft palate	Q35- Q37												
258	Không có, tịt hoặc hẹp ruột non - Absence, atresia and stenosis of small intestine	Q41												



VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
259	Dị tật bẩm sinh khác bộ máy sinh dục tiết niệu - Other mal- formations of the genitourinary system (Q42-Q45)	Q38- Q40,												
260	Tinh hoàn lạc chỗ - Undescended testicle	Q53												
261	Dị dạng bẩm sinh khác bộ máy sinh dục tiết niệu - Other congenital malformations of genito-urinary system (Q54-Q64)	Q50- Q52,												
262	Dị dạng bẩm sinh hông - Congenital deformities of hip	Q65												
263	Dị dạng bẩm sinh bàn chân - Congenital deformities of feet	Q66												
264	Dị dạng bẩm sinh khác hệ xương- cơ - Other congenital malformations and deformations of the musculo skeletal system	Q67- Q79												
265	Dị dạng bẩm sinh khác - Other congenital malformations (Q30-Q34, Q80-Q89)	Q10- Q13,												
266	Dị thường nhiễm sắc thể, chưa xếp ở chỗ khác - Chromosomal abnormalities, not elsewhere sclassified	Q90- Q99												
	<b>CHƯƠNG XVIII: Triệu chứng, dấu hiệu và phát hiện bất thường lâm sàng, cận lâm sàng, chưa xếp loại ở chỗ khác</b> <b>CHAPTER XVIII: Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classificated</b>													
267	Đau bụng và khung chậu - Abdominal and pelvic pain	R10												
268	Sốt không rõ nguyên nhân - Fever of unknown origin	R50												
269	Lão suy - Senility	R54												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
270	Triệu chứng, dấu hiệu và kết quả bất thường về khám lâm sàng và cận lâm sàng khác, chưa xếp loại ở chỗ khác - Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R50- R53, R55- R99)	R00- R09, R11 - R49,												
	<b>CHƯƠNG XIX: Vết thương, ngộ độc và hậu quả do nguyên nhân bên ngoài</b> <b>CHAPTER XIX: Injury, poisoning and other consequences of external causes</b>													
271	Vỡ xương sọ và xương mặt - Fracture of skull and facial bones	S02												
272	Gãy xương cổ, ngực, khung chậu- Fracture of neck, thorax, pelvis. (S32, T08)	S12, S22,												
273	Gãy xương đùi - Fracture of femur	S72												
274	Gãy phần khác của chi do lao động và giao thông - Fracture of other lim bones (S62, S82, S92, T10, T12)	S42, S52,												
275	Gãy nhiều xương của cơ thể do lao động và giao thông - Fractures involving multiple body regions	T02												
276	Sai khớp, bong gân, tổn thương khu trú và ở nhiều vùng cơ thể - Dislocations, sprains and strains of specified and multiple body regions (S43, S53, S63, S73, S83, S93, T03)	S03, S13, S23, S33,												
277	Chấn thương mắt và hốc mắt - Injury of eye and orbit	S05												

N	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
278	Chấn thương nội sọ - Intracranial injury	S06												
279	Chấn thương nội tạng khác - Injury of other internal organs (S36- S37)	S26- S27,												
280	Chấn thương dập nát và cắt cụt hoặc đã xác định ở nhiều vùng trong cơ thể - Crushing injuries and traumatic amputation or specified and multiple body regions (S28, S38, S47-S48, S57-S58, S67-S68, S77-S78, S87-S88, S97 - S98, T04- T05)	S07- S08, S17 - S18,												
281	Các tổn thương khác do chấn thương xác định ở nhiều nơi Other injuries of specified, unspecified and multiple body regions (S24-S25, S29-S31, S34-S35, S39-S41, S44-S46, S49-S51, S54-S56, S59-S61, S64-S66, S69-S71, S74-S76, S79-S81, S84-S86, S89-S91, S94-S96, S99, T00-T01, T06-T07, T09, T11, T13-T14)	S00 - S01, S04, S09- S11, S14- S16, S19 - S21,												
282	Hậu quả do dị vật vào hốc tự nhiên - Effects of foreign body enter through natural orifice	T15- T19												
283	Bỏng và sự ăn mòn - Burnss and corrosions	T20- T32												
284	Nhiễm độc thuốc và sinh phẩm - Poisoning by drugs and biological substances	T36- T50												
285	Tác hại chất độc có nguồn gốc chủ yếu không phải thuốc - Toxic effects of substances chiefly nonmedical as to source	T51- T65												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
286	Hội chứng do điều trị sai - Maltreatment syndromes	T74												
287	Hậu quả của nguyên nhân bên ngoài khác không xác định Other and unspecified effects of external causes (T73, T75-T78)	T33- T35, T66-												
288	Một số biến chứng sớm của chấn thương, của chăm sóc nội khoa, ngoại khoa, chưa xếp ở nơi khác - Certain early complications of trauma and complications of surgical and medical care, not elsewhere classified	T79- T88												
289	Di chứng, do chấn thương, do ngộ độc và hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài - Sequalae of injuries, of poisoning and of other consequences of external causes	T90- T98												
	<b>CHƯƠNG XX: Nguyên nhân bên ngoài của bệnh tật và tử vong</b> <b>CHAPTER XX: External causes of morbidity and mortality</b>													
290	Tai nạn giao thông - Transport accident	V01- V19												
291	Tai nạn do nguyên nhân sức mạnh cơ học và không cố ý - Exposure to inanimate mechanical forces	W20- W64												
292	Tai nạn chết đuối, chết chìm - Accident drowning and submersion	W54- W84												
293	Tai nạn do dòng điện, bức xạ, nhiệt độ và áp lực không khí cao Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air temperature and pressure	W85- W99												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
294	Tai nạn do khói, lửa và ngọn lửa Exposure to smoke, fire and flame	X00- X09												
295	Tai nạn do hơi nóng, khí nóng Contact with heat and hot	X10- X19												
296	Tai nạn do tiếp xúc với động vật và cây có chất độc Contact with venomous animals and plants	X20- X29												
297	Tai nạn do độc chất - Accident poisoning by and exposure to noxious substances	X40- X49												
298	Tự tử - Intentional self-harm	X60- X84												
299	Bạo lực - Assault	X85- Y09												
300	Tai biến thuốc và sinh phẩm trong điều trị - Drugs medicament and biological substances causing adverse effect in therapeutic use	Y40- Y59												
301	Tai nạn rủi ro trong điều trị nội, ngoại khoa cho người bệnh - Misadventure to patients during surgical and medical care	Y60- Y69												
302	Tai nạn do dùng thiết bị trong chẩn đoán và điều trị - Medical devices associated with adverse accident in diagnostic and therapeutic use	Y70- Y82												
303	Các yếu tố bổ trợ nguyên nhân gây bệnh tật, tử vong đã phân loại Supplementary factors related to cause of morbidity and mortality, classified elsewhere	Y90- Y98												

VN	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	<b>CHƯƠNG XXI: Các yếu tố ảnh hưởng đến sức khoẻ người khám nghiệm và điều tra</b> <b>CHAPTER XXI: Person encountering health services for examination and investigation</b>													
304	Người làm dịch vụ y tế, làm các khám xét và điều tra - Person encountering health services for examination and investigation	Z00-Z01												
305	Nhiễm HIV không có triệu chứng - Asymptomatic human immuno deficiency virus infection status	Z21												
306	Người có nguy cơ liên quan đến bệnh truyền nhiễm - Other persons with potential health hazards related to communicable diseases	Z20, Z22-Z29												
307	Quản lý các biện pháp tránh thai - Contraceptive management	Z30												
308	Giám sát thai nghén và phát hiện trước đẻ -Antenatal screening and other supervision of pregnancy	Z34-Z36												
309	Trẻ đẻ ra sống phân theo nơi sinh Liveborn infants according to place of birth	Z38												
310	Chăm sóc và khám xét sau đẻ - Postpartum care and examination	Z39												
311	Bệnh do tiếp xúc với dịch vụ y tế phải chăm sóc và khám xét đặc biệt - Persons encountering health services for specific procedures and health care	Z40-Z54												

	BỆNH TẬT	QT	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
312	Bệnh do tiếp xúc với dịch vụ y tế vì những lý do khác - Person encoutering health services for other reasons (Z55- Z99)	Z31- Z33, Z37,												

**NGƯỜI LẬP BIỂU**  
(Chức danh, kí tên)

**TRƯỞNG PHÒNG KHTH**  
(Chức danh, kí tên)

Ngày      tháng      năm . . . .  
**GIÁM ĐỐC**  
(Kí tên, đóng dấu)